



# NATIONAL CAPITAL COMMISSION COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

## TENDER ADDENDUM

### Building LeBreton– Renewed Master Concept Plan and Development Phasing Strategy

NCC Tender File # AL1797

Date: June 28, 2019

## ADDENDA À LA SOUMISSION

### Bâtir LeBreton – Nouveau plan directeur conceptuel et stratégie de développement par étapes

Numéro de demande de soumission de la CCN no.  
AL1797

Date : le 28 juin 2019

---

### ADDENDUM #: 6

---

The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender / Proposal and Contract Documents:

1. Please note that the translation for the 2006 amendment to the LeBreton Flats Plan (in French) is delayed. NCC anticipates posting next week.
2. How many public engagement sessions and stakeholder engagement sessions are expected to take place during each of the 4 phases (between August 2019 and July 2020)?

How many of them shall the consultant lead?

How many of them will be organised by the NCC and for which the consultant will produce material?

*As per our Statement of Work, there is one (1) Public Consultation session in phase 2 planned for November 2019.*

*The consultant is expected to develop the consultation plan and materials and deliver the consultation with the approval of the NCC. The consultation could include several workshop sessions with the public, or other activities outlined in the RFP, depending on the objectives.*

---

### ADDENDA n° : 6

---

Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appels d'offres et des documents relatifs au contrat :

1. Veuillez stp notez que la traduction pour la modification 2006 du Concept de remise en valeur des plaines LeBreton est en retard. La CCN anticipe afficher la semaine prochaine.
2. Combien de sessions d'engagement du public et d'engagement des intervenants devraient avoir lieu au cours de chacune des 4 phases (entre août 2019 et juillet 2020)?

Combien d'entre elles le consultant dirigera-t-il?

Combien d'entre elles seront organisées par la CCN et pour lesquelles le consultant produira du matériel?

*Selon l'Énoncé des travaux, la seule grande période d'engagement du public est la consultation publique n° 2 en novembre 2019, au cours de la phase 2 du projet.*

*Le consultant doit élaborer le plan et le matériel de la consultation et mener la consultation sous l'approbation de la CCN. La consultation pourrait comprendre plusieurs ateliers avec le public ou d'autres activités décrites dans la demande de*

*The consultant will be asked to prepare materials and participate in other meetings organized by the NCC throughout the project, including the possibility of other stakeholder meetings on an as-required basis.*

3. How many presentations led by the NCC will the consultant be asked to present at throughout between August 2019 and July 2020?

*The consultant will be asked to participate and present in at least nine (9) formal presentations to the Ad Hoc Committee, the NCC's Board of Directors, the Joint Design Review Panel and the public consultation. The nine includes three meetings / presentations with the City of Ottawa (pre-consultation meeting, a Planning Committee meeting and City Council meeting).*

4. The scope of work does not seem to include the statutory public meetings required as part of the typical Secondary Plan approval process. Should we make allowance for those in our work plan or is it expected that the City will conduct those separate from the scope of work?

*The City of Ottawa has indicated that the only statutory public meeting anticipated is the Planning Committee meeting.*

Allan Lapensée  
Senior Procurement Advisor  
Procurement Services  
Corporate Services Branch

*propositions, en fonction des objectifs.*

*Le consultant sera invité à préparer le matériel nécessaire et à participer à d'autres réunions organisées par la CCN tout au long du projet, y compris la possibilité d'autres réunions avec les parties prenantes au besoin.*

3. Combien de présentations dirigées par la CCN le consultant sera-t-il invité à prononcer entre août 2019 et juillet 2020?

*Le consultant sera invité à participer et présenter à au moins neuf (9) présentations formelles au comité spécial au conseil d'administration de la CCN ; au comité conjoint d'examen du design et à la consultation publique. Les neufs comprends trois (3) réunions / présentations avec la Ville d'Ottawa (réunion préalable à la consultation, une réunion du comité d'urbanisme et une réunion du conseil municipal.*

4. L'étendue des travaux ne semble pas inclure les réunions publiques obligatoires requises dans le cadre du processus d'approbation typique du plan secondaire. Devrions-nous les prévoir dans notre plan de travail ou est-il prévu que la Ville les conduise séparément de l'énoncé des travaux?

*La Ville d'Ottawa a indiqué que la seule réunion publique obligatoire prévue par la loi était la réunion du Comité de l'urbanisme.*

Allan Lapensée  
Conseiller principal, Approvisionnement  
Services de l'approvisionnement  
Direction des services généraux